

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2020/2021

Identificación y características de la asignatura			
Código	500523	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Inglés específico		
Denominación (inglés)	Specific English for Nursing		
Titulaciones	Grado en Enfermería		
Centro	Facultad de Enfermería y Terapia ocupacional		
Semestre	1º	Carácter	Formación básica. Obligatoria
Módulo	Módulo 2: Módulo Ciencias de la Enfermería		
Materia	Idioma moderno		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
María Mercedes Paramio Padrós	Despacho 61. Facultad de Enfermería y Terapia Ocupacional (Cáceres)	maparamio@unex.es	
Área de conocimiento	Filología Inglesa		
Departamento	Filología Inglesa		
Profesor coordinador en el centro (si hay más de uno)			
Profesor coordinador intercentros (si hay más de uno)	Teresa Corchado Pascasio (Facultad de Medicina)		

Competencias*	
Básicas y generales	
CB1	– Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
CB2	– Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

* Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

CB3 – Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
CB4 – Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
CB5 – Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía
CIN3 – Conocer y aplicar los fundamentos y principios teóricos y metodológicos de la Enfermería.
Transversales
CT1 – Capacidad de análisis y síntesis.
CT4 – Conocimientos generales básicos del área de estudio.
CT7 – Conocimientos de una segunda lengua.
CT8 – Habilidades básicas de manejo de ordenadores
CT9 – Habilidades de investigación.
CT10 – Capacidad de aprender.
CT11 – Habilidades de gestión de la información (buscar y analizar).
CT17 – Trabajo en equipo
CT18 – Habilidades interpersonales.
CT20 – Capacidad para trabajar en un equipo interdisciplinar.
CT21 – Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia.
CT22 – Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad.
CT23 – Habilidad para trabajar en un contexto internacional .
CT24 – Conocimiento de otras culturas y sus costumbres.
Específicas
CME11 – Conocer los problemas de salud más frecuentes en las personas mayores. Seleccionar las intervenciones cuidadoras dirigidas a tratar o a prevenir los problemas de salud y su adaptación a la vida diaria mediante recursos de proximidad y apoyo a la persona anciana.
Contenidos
Breve descripción del contenido*
Estudio específico del idioma inglés para la Enfermería. Estudio y práctica de las destrezas de Comprensión y Expresión Escrita y de Comprensión y Expresión Oral para alcanzar competencia comunicativa en inglés aplicado al ámbito de las Ciencias de la Salud. Conocimiento básico de inglés general previamente adquirido (nivel intermedio) que presupone el dominio de sus estructuras gramaticales básicas.
Temario de la asignatura
<p>Topic 1: The Hospital Team.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Nursing in the UK - The nursing profession - Profile of a student nurse - Present Simple vs Present Continuous. - Verbs for describing jobs.
<p>Topic 2: Accidents and Emergencies.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Instructions - Emergency helpline - First aid
<p>Topic 3: Pain.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Questions to assess pain - Describing pain - A pain chart - Pain relief - A pain report

<ul style="list-style-type: none"> - Making comparisons.
<p>Topic 4: Caring for the Elderly.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - The effects of ageing - Alzheimer's disease. - Old Age and the Brain. - Use of <i>will</i>.
<p>Topic 5: Nutrition and obesity.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Nutrition. - Diabetes. - An eating disorder. - Calculating BMI. - <i>Should / shouldn't</i>
<p>Topic 6: Blood.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Blood types. - Testing blood. - Blood pattern analysis. - Describing blood cells. - Zero Conditional and First Conditional.
<p>Topic 7: Death and Dying.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Breaking Bad News - The Hope Children Hospice - Death Certificate - Expressing Possibility.
<p>Topic 8: Monitoring the patient.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Taking vital signs. - Hypothermia. - A coma patient. - A scan. - General anaesthetic. - Describing a procedure. - The Passive.
<p>Topic 9: Medication.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contents: <ul style="list-style-type: none"> - Drugs which Have Changed History - Patient medication - Be going to vs Present Continuous for Future - Types and Form of Medication
<p>Seminars:</p> <p>Seminar 1: Hospital Admissions.</p> <p>Contents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Patient record form - Bad handwriting - Admitting a patient - The Admission Procedure - Past Simple vs Past Continuous - Patient summary. - Listening comprehension test. <p>Seminar 2: Symptoms. Procedures</p> <p>Contents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A helpline call. - Mystery syndromes. - Symptom report.

- Question forms.
- Listening comprehension test.
- Describing a procedure.

Seminar 3: Extra vocabulary practice.

Contents:

- Parts of the body.
- Symptoms and common illnesses.
- Instruments and equipment.

Actividades formativas*

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	16	4						9,5
2	16	5					1	9,5
3	16	4						9,5
4	16	5					1	9,5
5	16	4						9,5
6	16	5					1	9,5
7	16	4						9,5
8	16	5						10
9	16	4					1	9,5
Seminarios								
1						6		
2						6		
3						3		
Evaluación **	6	5						
TOTAL ECTS	150	45				15	4	86

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

1. Clases expositivas de teoría y problemas. Descripción: método expositivo que consiste en la presentación por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. También incluye la resolución de problemas ejemplo por parte del profesor.

2. Resolución, análisis y discusión de problemas prácticos propuestos. Descripción: método basado en el planteamiento de problemas por parte del profesor y la resolución de los mismos en el aula. Los estudiantes desarrollan e interpretan soluciones adecuadas a partir de la aplicación de procedimientos de resolución de problemas.

3. Aprendizaje basado en problemas (ABP). Descripción: método de enseñanza/aprendizaje que tiene como punto de partida un problema que ha diseñado el profesor y que el estudiante resuelve de manera autónoma o guiada para desarrollar determinadas competencias previamente definidas.

5. Aprendizaje cooperativo. Descripción: Método de enseñanza-aprendizaje basado en un enfoque interactivo de organización del trabajo. Se trata de lograr un intercambio efectivo de información entre los estudiantes, los cuales deben estar motivados tanto para lograr su propio aprendizaje como el de los demás.

7. Aprendizaje a través del aula virtual. Descripción: Situación de enseñanza/aprendizaje en la que se usa un ordenador con conexión a la red como sistema de comunicación entre profesor y

** Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas.

8. Tutorización. Descripción: Situación de enseñanza/aprendizaje en la que el profesor de forma individualizada o en pequeños grupos orienta al estudiante en su aprendizaje.

9. Aprendizaje autónomo. Descripción: Situación de aprendizaje en la que el estudiante de forma autónoma profundiza en el estudio de una materia para adquirir las competencias.

10. Evaluación: los diferentes tipos de evaluación se describen en el apartado de Sistemas de Evaluación.

Resultados de aprendizaje*

1. Conocer las características del Inglés Científico en Ciencias de la Salud.
2. Utilizar el inglés en el área de Enfermería a través de las funciones discursivas, retóricas y lingüísticas del registro científico.
3. Comprender e interpretar textos científicos de Ciencias de la Salud.
4. Escribir y responder a necesidades diferentes utilizando la comunicación profesional de la disciplina.
5. Elaborar y presentar una comunicación científica oral con cierta fluidez.
6. Conocer el vocabulario específico propio de Enfermería en inglés, y ser capaz de elaborar su propio glosario.
7. Dramatizaciones en inglés de situaciones enfermero/a-paciente.

Sistemas de evaluación*

Modalidad A:

1. Evaluación continua: se evaluará la asistencia, la participación activa en clases magistrales y seminarios / prácticas / talleres, la calidad e interés general de las intervenciones que haya tenido el estudiante, el grado de cumplimiento de las tareas encomendadas, así como la calidad de los trabajos dirigidos, ocasionalmente defendidos pública y oralmente y el grado de implicación y el liderazgo en el desarrollo de los mismos. También se podrán llevar a cabo evaluaciones parciales de parte de los contenidos teóricos y/o prácticos de las asignaturas, cuyos criterios deberán ser comunicados con anterioridad a la realización de la prueba.
Ponderación: 20%

2. Examen Final: se evaluará la adquisición de los contenidos teóricos y/o prácticos mediante una prueba o examen que según la tipología de la asignatura, podrá llevarse a cabo de acuerdo a las siguientes modalidades de exámenes: orales y escritos (tipo ensayo, tipo test, preguntas cortas, de problemas, etc.).
Ponderación: 80%

Al final del curso académico, el alumno deberá demostrar la adquisición de los contenidos del curso de forma oral y escrita.

Parte oral: El alumno realizará una exposición oral en inglés sobre un procedimiento, cuyas características se explicarán en clase y a través del campus virtual. En estas pruebas se valorará la estructuración del tema, el contenido, la coherencia, la pronunciación y entonación, así como el nivel de lengua utilizado y la fluidez. También el alumno habrá de realizar una dramatización, en inglés, de una posible situación enfermero/a-paciente, cuya estructura también se explicará en clase y a través del campus virtual. Del mismo modo, a lo largo del curso en dos sesiones de los seminarios, se realizarán distintos ejercicios de comprensión oral, cuyas notas se añadirán a este ejercicio oral. Las calificaciones de estos tres apartados conformarán la nota final de la Parte Oral según la ponderación que después se describirá.

Parte escrita: El examen escrito consistirá en ejercicios de comprensión de un texto escrito, ejercicios del tipo a los practicados a lo largo del curso que evaluarán el conocimiento y la adquisición de la Gramática y el Vocabulario explicados y una composición escrita a elegir entre varios temas relacionados con el temario de la asignatura.

Calificación final:

El alumno debe obtener una puntuación mínima de 5 en todas las partes para superar la asignatura.

Valoración numérica de los distintos apartados de la asignatura:

- Examen escrito: 40%
- Examen oral: 40%
 - Exposición (Procedure Presentation): 15%
 - Dramatización (Role-play): 15%
 - Comprensión oral (Listening comprehension): 10%
- Asistencia y participación en clase y campus virtual: 20%

Modalidad B – Prueba final alternativa alumnado absentista

Con fecha 12 de diciembre de 2016 se publica en el DOE la RESOLUCIÓN de 25 de noviembre de 2016, por el que se aprueba la modificación de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas por el alumnado en las titulaciones oficiales de la Universidad de Extremadura.

El alumno podrá acogerse a este sistema de evaluación de forma explícita, por escrito, en las tres primeras semanas de cada semestre. Podrán obtener el 100% de la nota mediante la asistencia y presentación (en los plazos establecidos) de las tareas propuestas en el campus virtual, así como un examen escrito con alguna diferencia con respecto a los alumnos que no se acogen a esta modalidad de evaluación y otro oral igual que el de sus compañeros, con la siguiente valoración numérica:

- Examen escrito: 45%
- Examen oral: 45% (15%-15%-15%)
- Actividades del campus virtual: 10%

El alumno debe obtener una puntuación mínima de 5 en todas las partes para superar la asignatura.

Convocatorias extraordinarias.

Los alumnos que hayan de presentarse a las convocatorias extraordinarias serán evaluados de la siguiente forma:

- Examen escrito: 50%
- Examen oral: 50% (20%-20%-10%)

El alumno debe obtener una puntuación mínima de 5 en todas las partes para superar la asignatura.

Aquellos alumnos que lo comuniquen previamente a las pruebas, podrán mantener la nota de alguna de las dos partes, siempre que ésta sea superior a 5.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 5 del R.D. 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la

siguiente escala número de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

- 0 – 4,9: Suspenso (SS).
- 5,0 – 6,9: Aprobado (AP).
- 7,0 – 8,9: Notable (NT)
- 9,0 – 10: Sobresaliente (SB).

La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía (básica y complementaria)

LIBROS DE ESTUDIO

Grice, Tony. Oxford English for Careers: Nursing 1. Oxford: Oxford University Press, 2007.

LIBROS DE CONSULTA

Glendinning, Eric and Beverly Holmstrong. English in Medicine. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Bradley, Robin A. English for Nursing and Health Care. Macgraw Hill, 2004.

García Martínez, S. y A. Fagan. Inglés para Personal Sanitario. La Laguna, Tenerife: F&G Press, 2003.

Murphy, R. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Powell, M. Presenting in English. Hove: Language Teaching Publications, 1996.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Inglés general:

Murphy, R. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Swan, M. A Practical English Usage. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Eastwood, J. Oxford Guide to English Grammar. OUP 1999

Powell, M. Presenting in English. Hove: Language Teaching Publications, 1996.

DICCIONARIOS

Gran Diccionario español/inglés-inglés/español. Larousse, 1999.

Gran Diccionario Oxford. Español-Inglés, Inglés-Español. Oxford: O.U.P., 2003.

Oxford Dictionary of English. Oxford: O.U.P., 2004.

Stedman, T.L. Diccionario de Ciencias Médicas. Panamericana, 1999.

Martin, E. Concise Medical Dictionary. Oxford: Oxford University Press, 1994.

Herrera McElroy, O. y L.L. Grabb. Spanish-English, English- Spanish Medical Dictionary. Boston: Boston: Little Brown, 1992.

Procter, P., ed. Cambridge International Dictionary of English. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

Rogers, Glenn T. English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary. New York: McGraw-Hill, Inc., 1992.

Ruiz Torres, F. Diccionario de Términos Médicos (Inglés-Español, Español-Inglés). Madrid: Alhambra, 1986.

Sinclair, J., ed. Collins Cobuild English Language Dictionary. Glasgow: Collins ELT, 1987.

Webster's New World, eds. Webster's New World/ Stedman's Concise Medical Dictionary. New York: Webster's New World, 1987.

Mosby's Medical dictionary. Mosby

Diccionarios On Line

<http://www.wordreference.com/es/> (General específico)
<http://forum.wordreference.com/> (General y específico)
<http://www.onelook.com/> (General y específico)
<http://www.wordsmyth.net/> (General)
<http://www.englishmed.com/nurses/> (Específico)
http://www.usingenglish.com/links/English_for_Special_Purposes/Medical_English/index.html
(Específico)
<http://www.englishclub.com/english-for-work/medical.htm> (Específico)
<http://www.online-dictionary.net/medical/>
<http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/mplusdictionary.html>
<http://www.dorlands.com/wsearch.jsp>